

visats per als súbdits d'ambdós països deixa de regir per a Espanya a partir de la data esmentada, segons estableix l'apartat 8.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 8 de novembre de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

21951 *PROTOCOL adicional entre el Regne d'Espanya i la República del Perú, pel qual es modifica el Conveni de doble nacionalitat de 16 de maig de 1959, fet «ad referendum» a Madrid el 8 de novembre de 2000.* («BOE» 282, de 24-11-2001.)

Protocol adicional entre el Regne d'Espanya i la República del Perú pel qual es modifica el Conveni de doble nacionalitat de 16 de maig de 1959

El Govern del Regne d'Espanya i el Govern de la República del Perú, guiats per la voluntat de revisar determinades disposicions del Conveni de doble nacionalitat entre el Regne d'Espanya i la República del Perú de 16 de maig de 1959;

Atès que és necessari adaptar-lo a les noves situacions que s'han produït;

Tenint en compte el que disposa l'article 8 del Conveni, han acordat el següent:

Article 1.

A les finalitats d'aquest Protocol:

a) «Conveni» significa el Conveni de doble nacionalitat entre el Regne d'Espanya i la República del Perú, signat a Madrid el 16 de maig de 1959.

b) Els altres termes tenen el significat que els atribueix el Conveni.

Article 2.

Les persones beneficiades pel Conveni tenen el dret d'obtenir i renovar els seus passaports en qualsevol dels dos estats.

Article 3.

Aquest Protocol entra en vigor el primer dia del segon mes següent a aquell en què ambdues parts es comuniquin que s'han complert els tràmits interns que preveu la legislació d'ambdós estats i té la mateixa vigència que el Conveni que modifica.

Subscrit a Madrid, el 8 de novembre de 2000, en dos exemplars en llengua espanyola, igualment vàlids i autèntics.

Pel Regne d'Espanya,
A. R.

Josep Piqué i Camps,
Ministre d'Afers Exteriors,

Per la República del Perú,

Fernando de Trazegnies Granda,
Ministre de Relacions Exteriors

Aquest Protocol, segons estableix l'article 3, entra en vigor l'1 de desembre de 2001, primer dia del segon mes següent a l'última notificació encreuada entre les parts en què es comunica el compliment dels respectius tràmits legals interns.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 12 de novembre de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

21952 *PROTOCOL adicional al Conveni entre el Regne d'Espanya i el Regne del Marroc que modifica el Conveni general de Seguretat Social entre el Regne d'Espanya i el Regne del Marroc de 8 de novembre de 1979, fet a Rabat el 27 de gener de 1998.* («BOE» 282, de 24-11-2001.)

PROTOCOL ADDICIONAL

Al Conveni entre el Regne d'Espanya i el Regne del Marroc que modifica el Conveni general de Seguretat Social entre el Regne d'Espanya i el Regne del Marroc de 8 de novembre de 1979

El Govern del Regne d'Espanya i el Govern del Regne del Marroc,

Amb la voluntat de desenvolupar les relacions en matèria de Seguretat Social entre ambdós estats;

Guiats per la voluntat de revisar determinades disposicions del Conveni de Seguretat Social entre el Regne d'Espanya i el Regne del Marroc de 8 de novembre de 1979;

Considerant que és necessari adaptar-lo a les noves situacions que s'han produït, han acordat el següent:

Article 1.

A les finalitats d'aquest Protocol:

(a) «Conveni» significa el Conveni de Seguretat Social entre Espanya i el Marroc signat a Madrid el 8 de novembre de 1979.

(b) Els altres termes tenen el significat que els atribueix el Conveni.

Article 2.

L'incís e) del paràgraf 1r de l'article 6 del Conveni té el contingut següent:

«e) Els treballadors marroquins o espanyols que exerceixin una activitat a bord d'un vaixell que enarbori pavelló d'una de les parts contractants queden sotmesos a la legislació d'aquesta part.

Els treballadors marroquins o espanyols que exerceixin una activitat per compte d'altri a bord d'un vaixell que enarbori el pavelló d'un Estat i que siguin remunerats per aquesta activitat per una empresa o una persona que tingui la seu o el domicili en el territori de l'altre Estat, estan sotmesos a la legislació d'aquest últim Estat, si resideixen en el seu territori; l'empresa o la persona que pagui la retribució ha de ser considerada com a empresari a efectes de l'aplicació de la legislació esmentada.

Els treballadors marroquins o espanyols que en un port d'una part contractant siguin contractats en un vaixell abanderat a l'altra part en tasques de càrrega i descàrrega, reparacions o en la inspecció d'aquestes tasques estan sotmesos a la legislació de la part contractant en el territori del qual pertany el port.»

Article 3.

El paràgraf 2 de l'article 33 queda substituït pel text següent:

«Quan tot o una part del període de cotització que s'hagi de tenir en compte per la institució competent d'una part per calcular la base reguladora de les prestacions correspongui a períodes acreditats a la Seguretat Social de l'altra part, aquesta institució ha de determinar la base esmentada de la manera següent:

a) Per la part espanyola:

El càlcul de la prestació teòrica espanyola s'efectua sobre les bases de cotització reals de l'assegurat, durant

els anys immediatament anteriors al pagament de l'última cotització a la Seguretat Social espanyola.

La quantia de la pensió s'incrementa d'acord amb l'import dels augments i les revaloritzacions calculats per a cada any posterior i fins a l'any anterior al fet causant, per a les pensions de la mateixa naturalesa.

b) Per la part marroquina:

El càlcul de la prestació teòrica marroquina s'efectua sobre la base del salari mensual mitjà definit com la relació entre el total dels salaris sotmesos a cotització i percebuts durant un període efectiu declarat que precedeixi l'últim mes civil d'assegurança anterior a l'edat d'admissibilitat o a l'edat d'admissió a la pensió i el total de mesos del període que es tingui en compte.

Per a la pensió d'invalidesa aquest període és de dotze mesos o de seixanta mesos.

Per a la pensió de vellesa aquest període és de trenta-sis mesos o seixanta mesos.

L'elecció del període i l'edat de referència es determina en interès de l'assegurat.»

Article 4.

L'article 44 del Conveni queda substituït pel text següent:

«1. Si la legislació d'una part contractant subordina la concessió de les prestacions regulades en els capítols 2, 3 i 4 del títol II d'aquest Conveni a la condició que el treballador hagi estat subjecte a la seva legislació en el moment que es produeixi el fet causant de la prestació, aquesta condició es considera acomplerta si en aquest moment el treballador està assegurat en virtut de la legislació de l'altra part o, si no, quan rebi una prestació d'aquesta part, de la mateixa naturalesa o una prestació de diferent naturalesa però causada pel mateix beneficiari.

2. Si la legislació d'una part contractant exigeix per reconèixer la prestació que s'hagin complert períodes de cotització en un temps determinat immediatament anterior al fet causant de la prestació, aquesta condició es considera complerta si l'interessat els acredita en el període immediatament anterior al reconeixement de la prestació en l'altra part.»

Article 5.

Aquest Protocol entra en vigor el primer dia del segon mes següent a aquell en què ambdues parts es comuniquin que s'han complert els tràmits interns que preveu la legislació d'ambdós països i té la mateixa vigència que el Conveni del qual forma part.

Signat a Rabat, el 27 de gener de 1998, en dos exemplars, en espanyol i en àrab, ambdós igualment autèntics.

Pel Regne d'Espanya,

Pel Regne del Marroc,

Javier Arenas Bocanegra,

Mourad Cherif,

Ministre de Treball i Afers
Socials

Ministre d'Habitatge, Ocupació
i Formació

Aquest Protocol entra en vigor l'1 de desembre de 2001, primer dia del segon mes següent al de l'última notificació encreuada entre les parts en què es comuniqui el compliment dels respectius tràmits legals interns, segons estableix l'article 5.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 8 de novembre de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI D'HISENDA

21953 ORDRE de 19 de novembre de 2001 per la qual s'aprova el model 390 de declaració resum anual de l'impost sobre el valor afegit en euros. («BOE» 282, de 24-11-2001.)

L'article 164, apartat u, número 6 de la Llei 37/1992, de 28 de desembre («Butlletí Oficial de l'Estat» del 29), de l'impost sobre el valor afegit, disposa que, sense perjudici de les peculiaritats establertes per a determinats règims especials, els subjectes passius de l'impost estan obligats, amb els requisits, els límits i les condicions que es determinin reglamentàriament, a presentar una declaració resum anual.

L'apartat 6 de l'article 71 del Reglament de l'impost sobre el valor afegit, aprovat per l'article 1 del Reial decret 1624/1992, de 29 de desembre («Butlletí Oficial de l'Estat» del 31), en la redacció que en fa el Reial decret 3422/2000, de 15 de desembre («Butlletí Oficial de l'Estat» del 16), estableix que la declaració resum anual s'ha de formular en el lloc, la forma, els terminis i els impresos que aprovi el ministre d'Hisenda per a cada cas.

Com a conseqüència del final del període transitori d'adaptació a l'euro es fa necessari aprovar, mitjançant una ordre ministerial, un nou model de declaració resum anual de l'impost sobre el valor afegit que reculli tots els casos de declaració de l'impost en euros i no només, com passava anteriorment, els casos que afectaven les societats mercantils.

Aquesta adequació a l'euro suposa com a diferències principals respecte del model 390 anterior la inclusió de les activitats en règim simplificat, com també la incorporació de l'apartat corresponent a la declaració conjunta ja que aquesta modalitat de declaració és aplicable a aquests subjectes passius.

D'altra banda, es pretén unificar en una sola ordre ministerial l'aprovació del model utilitzable i l'aprovació del lloc, els terminis i la forma de presentació de la declaració resum anual. En conseqüència, es deroguen l'Ordre de 23 d'octubre de 1998 («Butlletí Oficial de l'Estat» del 30), per la qual s'aprova el model 390 en pessetes; l'Ordre de 26 de novembre de 1999 («Butlletí Oficial de l'Estat» del 30), per la qual s'aproven els models 390 i 392 en euros, pel que fa al model 390, i l'Ordre de 27 de desembre de 2000 («Butlletí Oficial de l'Estat» del 29), per la qual es regulen el lloc, el termini i la forma de presentació de la declaració resum anual de l'impost sobre el valor afegit, models 390 i 392 en pessetes i en euros, i s'estableixen les condicions generals i el procediment per a la seva presentació telemàtica, pel que fa al model 390.

En conseqüència, i fent ús de les autoritzacions que tinc conferides, dispenso:

Primer.—Aprovació del model 390.

U. S'aprova el model 390, «Declaració resum anual de l'impost sobre el valor afegit en euros», que figura a l'annex I d'aquesta Ordre.

Aquest model l'han de presentar els subjectes passius de l'impost obligats a presentar declaracions periòdiques, inclosos els subjectes passius autoritzats a la presentació conjunta de les declaracions liquidacions, segons el que disposa l'article 71.5 del Reglament de l'impost sobre el valor afegit.

Queden exclosos de l'obligació de presentar aquest model els subjectes passius que tenen la consideració de grans empreses perquè el seu volum d'operacions l'any natural immediatament anterior ha excedit els